

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3477

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 21 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## Primera hipotecal

Se desean partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Se ofrecen partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas  
IRESERVA Y RAPIDEZ!

Informes:

Plaza Miranda, 4.-Mahón  
De 1 a 3 tarde.

## La crisis industrial

### en Menorca

II

Al iniciarse la guerra europea, movilizadas la gran mayoría de los hombres útiles de las naciones beligerantes, era de esperar el que cuantas permanecieran en sus labores aumentar su comercio, llevando su producción a los exhaustos mercados de los países que mediaban en el conflicto, casi total, del viejo continente. Asegurada por Inglaterra la libertad de los mares y por lo tanto del comercio, y dada nuestra contigüidad de fronteras con Francia, hizo creer a muchos el que nuestros productos hallarían fácil salida acudiendo nuestros vecinos al mercado español, en busca de cuanto les hiciese falta, siendo también lógico el pensar que una de las industrias más beneficiadas con este aumento de tráfico, que acababa de crear el nuevo estado de cosas, sería precisamente la de calzado, tocándose a Menorca una temporada de trabajo y de beneficios, cuando no cuantiosos al menos lo suficientes para contrarrestar la afluencia de la industria de monederos y levantar el decaído espíritu comercial y mercantil de nuestra isla, después de una serie de años de penurias y de lucha para sostener con mediano éxito el mercado de la península y el de Cuba. Desde el primer momento no se ocultó a cuantos con ojo práctico estudiaron el asunto, pronto había de hacerse patente el que nuestra industria de pieles, curtidos, suelas, etc., etc., no estaba a la altura que fuera menester y que por lo tanto iba a trabajar los industriales de calzado en malas con-

diciones para sostener una competencia con otros centros productores, puesto que las primeras materias, caso de hallarlas en paze, sería a expensas de un precio exorbitante por un lado y de una calidad algo inferior por otro, que ante el apremio de las circunstancias, serían abocadas al mercado sin la preparación y elaboración necesarias e indispensables.

Todas estas consideraciones que al primer golpe de vista a hasta parecer pueriles no fueron sin embargo tenidas en consideración, aunque tal vez se me objetará que tampoco podían serlo, pues nuestros fabricantes empujados por la ola de la necesidad se lanzaron al embudo de calzado, confiando quizá en la facilidad o tolerancias que no existieron, o que la intensidad de producción compensara las pérdidas sufridas en los primeros embarques para el extranjero. Sea cual fuere la razón, ya que es muy difícil que se confiese su error, es muy cierto que el resultado final ha sido funestísimo para Menorca, no pecando de exagerados al decir que ello ha representado la ruina de la mayoría de los industriales.

A cuanto llevamos espuesto acerca la falta de preparación del mercado nacional para surtir de primeras materias a pedidos de tanta monta, no permitiendo ni esto, ni la falta de capital, que el fabricante pudiera hacer como en los Estados Unidos, por ejemplo, donde al formalizar un contrato aseguran el suministro de cuantos e elementos sean menester para su cumplimiento, hay que añadir el que atraídos por el cebo del lucro aparecieron en el engrasaje comercial, una serie de intermediarios, quienes exigiendo comisiones como *conditio sine qua non*, apoyados luego en la disposición ministerial francesa que

no admitía contratos con extranjeros, fueron en conjunto las principales causas, por no decir las únicas, que llevaron a la fabricación a un precio irrisorio, inferior al valor intrínseco del material y de la mano de obra y como por añadidura y para como, los acaparadores al no hallar competencia en el mercado nacional aumentaron los precios de suelas, pieles, e c. Cuantos tenían compromisos contraídos o dejaron desde luego el negocio con pérdida enorme o bien tuvo que resentirse la calidad del género fabricado llevando esto consigo un rejeado a la nulidad de pedidos o el que fuera rechazada la mercancía por deficiencias de elaboración.

De aquí surgió como corolario el descrédito de la fabricación y con ella el del mercado, llevando al fabricante a la ruina, habiéndose quedado en la isla un remanente a punto de ser entregado y que se ha vendido en parte ofreciéndolo como usado y por un precio desde luego muy inferior a su valor intrínseco.

La exportación a Francia ha quedado anulada, volviendo otra vez nuestra balanza fabril en este ramo, al ruido del mercado de la península y algo para Cuba.

La relativa baratura de la mano de obra nos permite todavía el poder contar con el mercado español, pero téngase en cuenta que muchísimas las nuevas fábricas que cada año entran en explotación y esto es un factor que hay que mirar con recelo y no descuidarse si se quiere sostener el nombre y prestigio del calzado menorquín, pues de no hacerlo así vamos con toda seguridad a una ruina completa y absoluta.

Es de suponer que estando cerca la estación de invierno, los fabricantes recibirán pedidos, y abierros los talleres durará más o menos tiempo en espera de trabajo, pudiendo el jornalero sostenerse, aun cuando sea a duras penas, pues esa labor pesada y fatigosa está por la razón misma de la competencia poco retribuida. No obstante ello y de ser justísimas y fundadas las quejas del operario, se gozará de relativa calma y aún quizá hará creer a muchos, a los indiferentes y tal vez a mismo elemento obrero, que la crisis se ha resuelto, que el trabajo no puede faltarles y vivirán confiados como si no hubiese pasado nada, no pensando ni calculando que una vez entregados los pedidos y cumplidos los encargos, ha de volver el mal estar, cundirá nuevamente el desaliento, la desesperación, la miseria asomará de nuevo su faz y al resonar su a dabonzo en el domicilio del obrero, volverán a la superficie los mismos lamentos, idénticas quejas, sin que pueda el fabricante acudir en auxilio del trabajador, ya que unos y otros serán víctimas de las circunstancias. Precisa pues que con tiempo y con energía se haga algo para conjurar esa crisis que se vislumbra, que a muchos quizá les parezca incierta o probemática y hasta se nos irá de agoreros al señalar la posibilidad de su aparición; pero aquí no tratamos de estimular la nota sensacional, ni acudir a la imprudente exageración de los peligros que puedan presentarse en plazo más o menos largo. La vida de los pueblos, como la de los seres, no es más en rigor que el conjunto de fuerzas que se oponen a la muerte, siendo menester pues para vivir, para gozar de esto a que todos tenemos derecho, estimular estas fuerzas, favorecer todos

los medios de defensa, apartar cuantos obstáculos hagan difícil, por no decir imposible, la lucha por la existencia, y así como la higiene individual y colectiva ha desterrado una gran parte de las pestilencias que antes diezmaron la humanidad, la previsión, la actividad y el método en la industria y el comercio, pueden desterrar la ruina y la miseria de un país.

Federico Llansó.

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS

Bordados baratísimos

Casa Buenaventura.—Bañón, 23

## ESCUELAS MILITARES

«Gobierno Militar de Menorca-E. M.»

Adición a la orden general del día 14 de Septiembre de 1915 en Palma.

En virtud de lo que se previene en la Real orden de 9 del actual (D O número 202) el excelentísimo señor Capitán General de estas islas se ha servido disponer:

1.º Las escuelas militares de instrucción preparatoria para el ejército cuya creación se dispuso en la orden general de 12 de Noviembre de 1912 para Palma, Inca y Mahón y que no llegaron a abrirse por no reunirse en ninguna de ellas el número de alumnos necesarios vuelven a establecerse de nuevo dando principio a sus cursos cuatrimestrales en 1.º de Octubre próximo de contar cada una con un número de alumnos que no sea inferior a 50 para los cuerpos de a pie y 25 para los montados, conforme preceptúa el artículo 1.º de las reglas establecidas en la Real orden citada.

El número total de alumnos se dividirá en dos grupos a fin de que dentro del régimen que establece el artículo 29 de las instrucciones provisionales dictadas por Real orden oficial de 27 de Septiembre de 1883 puedan contarse en cada sesión de clase, de mañana o de la tarde, próximamente igual número de alumnos.

2.º Dichas escuelas estarán afectas a los Regimientos de Palma números 61 e Inca 62 las correspondientes a los mismos nombres y al Regimiento de guarnición en Mahón la que se crea en aquella capital.

3.º El funcionamiento de estas escuelas se ajustará en un todo a las instrucciones provisionales antes citadas disposiciones complementarias, a las reglas de adaptación mencionadas, y a cuanto se previene en esta orden general, a fin de que los alumnos reciban el mayor grado de instrucción y desde el momento en que ingresen en filas estén en condiciones para prestar todo género de servicios, incluso el de campaña.

Se dará preferente atención a la parte práctica de la instrucción y muy particularmente a cuanto afecte a la de tiro, dada su capital importancia.

4.º Para cada grupo de alumnos en número comprendido entre 50 y 100 habrá un profesor, capitán o teniente de la guarnición donde tenga asiento la escuela y un auxiliar sargento, cabo o soldado elegido del mismo cuerpo o unidad a que aquella esté afectada.

5.º Los excelentísimos señores generales gobernadores militares de Mallorca y de Menorca remitirán a este centro a la brevedad posible relación de los oficiales que deseen ser nombrados profesores de las escuelas respectivas, quedando autorizados los directores de las mismas para designar los instructores, auxiliares correspondientes, dando de ello conocimiento.

6.º Por lo que afecta a locales para las escuelas; elementos de material y ga-

nado que se conceptuen necesarios; provisión de mobiliario, utilización de campos de instrucción y de tiro; dotación del armamento y municiones que se expresan en las instrucciones y cuanto establece el artículo 13 de las reglas con respecto a las mencionadas escuelas, me serán propuestos con toda urgencia por los excelentísimos señores generales gobernadores militares de acuerdo con los directores de aquellas y también de los coroneles comandantes de ingenieros de la Plaza en lo relativo a los locales, remitiendo a la vez el presupuesto de los gastos de material para cada escuela del que no puedan proporcionar los cuerpos a que estén adscritas.

7.º Desempeñarán el cargo de inspectores delegados de mi autoridad los coroneles más antiguos de la guarnición donde radiquen las escuelas, y el de directores de ellas el primer Jefe del Cuerpo a que estén las escuelas adscritas, de no corresponderle la inspección, en cuyo caso llevará la dirección el segundo Jefe del mismo cuerpo.

8.º Los inspectores de las escuelas oficiales lo serán también de las particulares autorizadas en el distrito, en las mismas localidades en que funcionen las primeras.

9.º Las escuelas particulares cumplirán cuanto establecen los artículos 15 y 16 de las reglas por lo que se refiere a enseñanza y práctica de tiro al blanco. Y con respecto a sus cursos se ajustarán a los cuatrimestrales fijados para las escuelas oficiales.

10.º Para cada curso cuatrimestral se fijarán los horarios de clases a propuesta de los Directores de las escuelas, no debiendo las sesiones de clase tener mayor duración de tres horas ni menor de dos, y que la de la tarde se tenga con luz del día.

11.º Para ser admitido como alumno se ajustarán a lo determinado en el artículo 30 de las instrucciones y las instancias se dirigirán a mi Autoridad por conducto de los Directores de aquellas quienes las remitirán a este Centro debidamente informadas en cuanto afecta a los artículos 4.º y 8.º de las referidas reglas.

12.º Los Excmos. Señores Generales Gobernadores Militares, como así se interesa del Excmo. Señor Gobernador Civil de esta Provincia, procurarán por todos los medios que les sugiera su reconocido celo, se haga pública la creación de estas escuelas a fin de que llegue a noticia de los interesados y puedan solicitar su admisión del Excmo. Señor Capitán General en la forma que determina el artículo anterior. Lo que de orden de S. E. se publica como adición a la general de este día para conocimiento y cumplimiento.

El Coronel Jefe de E. M., Francisco Iglesias.—Rubricado.—Hay un sello que dice: Capitanía General de Baleares.—E. M. Excmo. Señor General Gobernador Militar de Menorca.

Orden de la plaza del 19 de Septiembre de 1915

Por consecuencia de la orden general que antecede, el Excmo. Señor General Gobernador, se ha servido disponer que los primeros Jefes de los Cuerpos de esta guarnición remitan a este E. M. antes del 22 de actual relación nominal de los oficiales de los suyos respectivos que deseen ser nombrados profesores de la Escuela militar de instrucción preparatoria de esta Plaza; de la cual ha sido nombrado Inspector delegado del Excmo. señor Capitán General del distrito el señor Coronel del Regimiento de Infantería de Mahón número 63, don Miguel Merino Pierrá y director de la misma escuela el señor coronel del regimiento de infantería de Menorca número 70 don Santiago Albertí Fábregues.

Lo que se hace saber de orden de S. E. para conocimiento y cumplimiento. El Teniente Coronel Jefe de E. M., Antonio Victory.»

# Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado	1'50	ARITMÉTICA Segundo Grado	1'75
Segundo Grado	1'75	Tercer Grado	2'00
Tercer Grado	2'50	GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escritura práctica norteamericana**, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa**. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental**. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

Vinos superiores  
**Villa Martorell de E. Matas**

NEGRO ROSADO CLARETE  
Garantizo ser legítimo zumo de uva.

Acete selecto puro de oliva, refinado.  
Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.

**Dr. G. Forteza**  
Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67.-Teléfono, 104

Plumas stilográficas  
**MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios.  
Véndense en la *Tipografía Mahonesa*, calle Nueva.

**TRASLADO**  
El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, traslada sus existencias y oficinas a la calle Hannóver número 11. En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidarán toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla. El 1.º Septiembre estará instalado el teléfono número 151.

**PUBLICACIONES**  
Se ha recibido el cuaderno número 35 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 42 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez. Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

**Banco de Menorca**  
Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

**ATENCION**  
Domingo Enrich y Pons participa a todos sus clientes y al público en general haberse hecho cargo de los talleres de **CARPINTERIA Y EBANISTERIA** don Poncio Pons, plaza de San Francisco, 9, donde se servirán con prontitud y esmero todos los encargos concernientes a dichos ramos.

OBRA NUEVA  
**El sentido común y la guerra**  
de  
**G. Bernard Shaw**  
Precio: 2'50 pesetas.

**SACOS VACÍOS HARINEROS**  
se compran a 9'50 ptas. la docena  
Rampa Abundancia 36.

**PANADERIA LA CATALANA**  
17 IGLESIA 17  
Se avisa al público que todos los domingos se elaborará:  
Pan madrileño.-Panecillos.-Pan francés

**PÉRDIDA**—Desde el fiato de la calle de Prieto y Caules hasta el predio de Cutaina se perdió una bolsita de gamuza que en su interior contenía un san José de bronce imitación oro.

La persona que lo encuentre y se sirva entregarlo en la calle de la Iglesia número 3, en casa del coronel señor Albertí, se le gratificará.

## SUBASTA

«LA MARITIMA»,  
Compañía Mahonesa de Vapores

El día 28 del presente mes se venderán en pública subasta en los Almacenes del Arsenal de este puerto que tiene «La Marítima» algunos efectos de deshecho de sus vapores que quedaron sin subastar en 20 Julio último por falta de licitadores.

La subasta será verbal por pujas a la llana, sin sujeción a tipo y se cederán los efectos a quien ofrezca postura que satisfaga al encargado de la subasta.

Los licitadores deberán hacer efectivo en el acto de la subasta el 20 por 100 del valor de los efectos que se les adjudique y serán de su cuenta los gastos de transporte.

El acto se empezará a las 9 de la mañana

Mahón 20 Septiembre de 1915 —Por «La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores, El Director Naviero, Juan F. Taltavuil.

**Comandancia de Marina MAHON**

**EL AYUDANTE DE MARINA DEL**  
Distrito de Castellón y Capitán del Puerto,

Hace saber: Que el día 10 del actual y en aguas de este Distrito frente a Burriana ha sido extraído del fondo del mar un bidón de hierro de 1'21 metros de altura por 0'75 de diámetro de forma cilíndrica, sin marca alguna y cerrado, conteniendo al parecer aceite resinoso cuyo bidón fué sacado por las redes de una pareja del «Bou» y, por las señales que presenta, debe de haber estado bastante tiempo en el agua, el cual ha quedado depositado. La persona que se considere dueña de él debe de manifestarlo antes del plazo de 30 días a contar de esta fecha, aportando los documentos que lo justifiquen.  
Castellón a 14 de Septiembre de 1915.  
—Diego G. Hontoria, Rubricado.

**NOVEDADES LITERARIAS**

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw	2'50
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey	1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius	3'50
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco	3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfontes	3'50
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Saá	3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías»	4'50

Se empezó a construir en Septiembre de 1913 este nuevo monstruo de la marina yanqui. Queda a terminado para navegar en Septiembre de 1916.  
—Para Palma salió anoche el vapor «Monte Toro».  
—Esta mañana a las nueve ha salido para Alcudia y Barcelona el «Mahón», y de Ciudadela habrá salido a las once el vapor correo con rumbo a la bahía de Alcudia.  
—Limpio de fondos mañana debe llegar el «Isla de Menorca», procedente de la ciudad condal.

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS  
Bordados baratísimos  
Casa Bueneventura.—Bastión, 23

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL**.—Entre los méritos de la gentil Bianca Azucena hay que contar el extenso repertorio de tan notable artista que le permite renovar constantemente no ya números sueltos sino series completas, como sucedió anoche y ello valió a Bianca y a su botones una continua ovación y repetidos llamamientos.

Hoy presentará nuevos trabajos y se estrenará la película en dos partes «Nick Winter y la gruta misteriosa».

—Según nos informa la empresa, ha sido contratada la genial artista de gran renombre Fátima Miria que debutará el 16 de Octubre próximo.

El día 23 del mismo empezará el primer período de la temporada de invierno en que actuará la compañía cómica dramática Sanchiz Ferrer.

**CINE MODERNO**.—La empresa anuncia para el próximo jueves un escogido programa con estrenos de películas cuyos nombres se publicarán tan pronto se reciban los films.

Pueden asistir gratuitamente a las funciones de este cine los hijos menores de los socios de las entidades federadas en la Casa del Pueblo.

## CRÓNICA LOCAL

Damos las más expresivas gracias a nuestro estimado colega «Unión Latina» de Palma por el cariñoso suelto que a LA VOZ DE MENORCA y a su Director dedica y que dice así:  
«Ha sido denunciado nuestro estimado colega LA VOZ DE MENORCA y procesado su Director.

En los tiempos que corremos una denuncia sólo viene a probar que el periódico denunciado obra con independencia y encamina sus campañas al bien general.

Felicitemos a nuestro colega y a su Director y confiamos, molestias aparte, en que al fin y al cabo alcanzarán justicia»

**Del Ejército**:  
Han sido nombrados ayudantes de campo del General Gobernador Militar de Menorca los capitanes de infantería don Santiago Ochoa y don Gabriel Gasari.

—Se ha concedido la gratificación anual de seiscientos pesetas por llevar diez años de actividad en el empleo al capitán de infantería del Regimiento de Mahón don Osvaldo Gómez Romeu.

El ayuntamiento de Mercadal acordó cubrir el cupo de consumos del año próximo por administración municipal.

Entre los pasajeros salidos esta mañana en el vapor «Mahón», había los señores D. Abelardo Lacarrera, D. Leonardo Gorris y hija, D. Lorenzo Pons y don Simón Ferrer.  
Que tengan feliz viaje.

A bordo del vapor «Monte Toro» se embarcaron anoche para Palma, 125 sacos harina, 58 de habas, 2 cabizas de ganado mular, algunos sacos de trigo, garbanos, y sacos vacíos, y es a mañana en el vapor «Mahón», fueron embarcados para Barcelona 58 cajas cañado, retazos de cartón trapos y hierro viejo.

Para Alcudia 100 sacos harina y para trasbordar al vapor «Ciudadela» con destino a la ciudad del mismo nombre 118 sacos también de harina.

El guardia de las cuevas de la Miranda y Parque de Bellavista y un agente de vigilancia aprehendieron ayer a dos muchachos que desde el mirador de la calle de San Nicolás arrojaban piedras al andén del muelle.

Los detenidos ingresaron en el cuarto de prevención.

Hemos recibido un atento B. L. M. del señor Delegado del Gobierno y adjunta una copia del anuncio de concurso para la Casa de Correos y Telégrafos y pliego de condiciones.

Accederemos gustosos al ruego de la primera autoridad civil de Menorca y desde mañana empezaremos a publicar textualmente los documentos de referencia.

El digno capatzen del Cementerio Católico de Mahón, nuestro respetable amigo particular don Narciso Panedas, nos ha remitido con afectuosos B. L. M. un ejemplar del folio «Estadística número 10 de los matrimonios, nacimientos y defunciones que han ocurrido en esta ciudad de Mahón y su término municipal y en las demás poblaciones de la Isla de Menorca durante el año de 1914».

El ilustrado capitán, autor de estos estudios estadísticos es, sin mengua de los deberes religiosos que el hábito le impone, un espíritu culto y progresivo amante de la ciencia y del adelanto, al par que un temperamento flexible, conciliado, y oportunista.

En estos cuadros estadísticos recién publicados, lo mismo que en los anteriores, demuestra el autor su gran competencia en la materia y ofrece a los amantes de la ciudad, a los que desean recopilar datos utilísimos para la historia local, una extensa base de meditación y estudio.

Al reiterar en estas breves consideraciones los elogios que en años anteriores y por el mismo motivo dedicamos a don Narciso Panedas, le damos también las gracias por la deferencia que ya hemos merecido.

La Cámara de Comercio de Menorca ha elevado al señor Ministro de Instrucción Pública una instancia solicitando que se conceda a Baleares una Escuela Oficial de Náutica, de conformidad con la organización definitiva dada a dicha Escuela por Real Decreto de 28 de Mayo último.

Celebramos la determinación y felicitamos en la persona del digno Presidente don Bartolomé Escudero, amigo distinguido y estimado, a la entidad que incansable labora por el cumplimiento de la honrosa misión que le está confiada.

Conviene fijar bien la atención en los conceptos siguientes vertidos por el Ministro de Justicia señor Burgos al pronunciar el discurso de rigor en el solemne acto de apertura de los tribunales celebrado el día 15 del actual:

«¿Qué importa el derecho a la vida ante los fueros sagrados de la propiedad? Si un desdichado, tal vez en defensa de la patria y de esa misma propiedad particular, rendido de fatiga, desahogado las fuerzas vitales, sin recursos propios para poder repararlas y sin otro medio de hallarlas, coge alimentos o dinero extraño para comprarse y en la cantidad estrictamente precisa para satisfacer la necesidad, osado poner la mano sacillega en el sacramento de la propiedad, sea anatema, decáresele reo de hurto, y caiga sobre él la sanción inhumana que primero deshonra y tiende luego a privar de la vida por defender los derechos del propietario. ¿Cabe nada más absurdo? Pues eso

# HERNIADOS

## Poder del gran Consolidativo Ramón

«Barcelona 8 Marzo 1915.—Sr. D. Pedro Ramón.—Apreciado amigo: Me complace mucho manifestarle que aun tratándose de persona de tanta edad como yo tengo (ochenta y tres años), hemos obtenido inesperados resultados en la «hernia rural» que sufría, felicitando a usted por ello y felicitándome a mí mismo de haber seguido el consejo del amigo Doctor Cardenal, voto en la materia, de acudir a usted como persona de más conocimientos, de más práctica y de más acierto en la especialidad. JOSE CARRERAS XURIACH. Médico, número uno de la Real Academia de Medicina; banquero acaudalado, financiero importante y gran propietario; conocido por «El Amo de la Virreina», porque es el dueño de aquél grandioso edificio.

NOTA: Los herniados (quebrados) y cuantos u ren afecciones abdominales recibirán gratis folleto instructivo si lo solicitan del despacho del especialista don Pedro Ramón, Carmen, 38 1.º, BARCELONA; y

En MAHON los días 29 y 30 del corriente Septiembre, consulta e instrucciones gratis, de 10 a 12 mañana, en el Hotel Bustamante. En CIUDADELA se hallará el día 27 en la fonda de Feliciano.

# PLANCHADO ALEMAN

Lavado y planchado de  
**CUELLOS Y PUNOS**  
Sucursal en Mahón: Anceivay, 26

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## DE LA GUERRA

Barcelona 21, 23'40.

### La toma de Viena

Los partes oficiales y los periódicos dan cuenta de la ocupación de la plaza de Viena, prevista y realizada como natural consecuencia de la persecución de las tropas rusas emprendidas hace ya tiempo por los ejércitos de los imperios centra es.

Ha quedado bien demostrado que el desalje de Viena fué realizado por las tropas moscovitas en el momento oportuno, de una manera calculada, metódicamente y sin quebrantar el grueso del ejército.

### Embrollo balcánico

Los periódicos búgaros reconocen que puede renacer la liga balcánica si Grecia y Serbia se avienen a declarar nulo el tratado de 1913.

Este convenio que Bulgaria quiere anular le arrebató territorios que ahora trata de recuperar el gobierno de Sofía.

### Amnistía en Rusia

Petrogrado.—Se ha decretado una amnistía amplísima que abre las puertas de la patria a un número crecidísimo de deserrados.

En virtud de esta amnistía podrán volver a Rusia medio millón de ex patriados por causas políticas.

### Captura de aeroplanos

Dicen desde Tien-Tsin que los japoneses han capturado dos aeroplanos austriacos.

### Metal a todo trance

En Alemania se acusa una escasez mayor cada día de los metales necesarios para la fabricación del material de guerra.

Los periódicos alemanes dirigen fuertes excitaciones al pueblo para que entregue a las autoridades todos los objetos de metal, incluso los de lujo y fantasía, de evado precio, que figuran como adornos en las casas de la gente rica, en las sociedades, casinos, teatros, palacios, etc., etc.

### El parte de las tres

París.—En el Artois bombardeamos las defensas enemigas.

En Estuburg y en Crichon la artillería despliega gran actividad, secundada por el fuego de fusil y de ametralladora.

En Fonceducourt y en Releville respondimos con energía al intenso fuego del enemigo y lo mismo en Vans-le-Bal.

En Fontaine se hace fuego desde las trincheras, y en Berri-au-bac se lanzan bombas de mano.

En el Aisne tomamos un puesto de observación.

En la Champaña contuvimos el bombardeo de Chalons.

Al norte de Perthes hicimos establecer un depósito de municiones de artillería.

Con vigoroso cañoneo durante toda la noche destruimos las obras del enemigo en la Lorena.

En Bar de Sapt dispersamos las fuerzas alemanas.

Barcelona 21, 6'15.

### Fabricación continua de municiones

Londres.—La prensa se felicita con entusiasmo del acuerdo a que han llegado el ministro de municiones Lloyd George y los obreros que se dedican a la fabricación del material de guerra.

Según este concierto, el trabajo en los talleres no se interrumpirá ni un solo momento.

Para que la fabricación sea continua, día y noche, se establecen dos turnos y se admitirán mujeres para dedicarse a trabajos auxiliares, labores delicadas y de paciencia.

Créese que de momento es mejor aprovechar así las aptitudes de los hombres ú les que implantar el servicio militar obligatorio, medida que provocaría quizás la resistencia del pueblo.

### Un aviso útil

Cádiz.—Ha llegado el vapor «Manuel Calvo» con 447 repatriados que proceden de México y que cuentan horrores acerca del terrorismo dominante en aquellas tierras.

Antes de llegar a Cádiz el «Manuel Calvo» un barco inglés denunció la presencia de un submarino alemán en las aguas por donde navegaba el vapor español.

Luego el vapor británico se alejó a toda máquina y fué a llamar a otros buques para dar caza al submarino.

### El parte de las once

París.—En el Artois las tropas enemigas luchan sin salir de las trincheras.

En Arras se efectúa violento bombardeo.

En otros sectores se lanzan granadas de mano.

En Roye el cañoneo es muy violento y ha causado ligeros daños.

En el Argonne, en la altura 26 se sostiene un fuego muy vivo.

En el Woivre destruimos las defensas del enemigo.

En los altos del Mosa la acción de la artillería es muy activa.

En Biancourt destruimos un tren militar.

En los Vosgos se entablan duelos de artillería.

Según un comunicado belga el cañoneo alcanza a toda aquella parte del frente.

### Después de la ocupación de Viena

Londres.—La ocupación de Viena por los ejércitos austro-alemanes ha causado aquí una ansiedad justificada.

Aunque de Petrogrado nada dicea acerca del particular, parece que el hecho es cierto, si bien al decir de los críticos no crea por el momento una situación difícil al ejército ruso.

Las fuerzas que ocupaban la plaza de Viena la desalojaron hace días a fin de evitar el ser envueltos por una maniobra que de norte a sur iniciaba el enemigo.

Ahora queda amenazada la línea de Lyda a Grodno.

### Maniobra aérea

Amsterdam.—Un aviador de los aliados voló sobre Bruselas y realizó algunas evoluciones muy hábiles.

Durante este tiempo el aviador lanzó millares de banderas.

El hecho causó fuerte irritación a los alemanes que tirotearon el aeroplano.

Cumplida por él la misión que le fué confiada regresó sin el menor daño al punto de partida.

### Un éxito de los italianos

Roma.—Se confirma plenamente la noticia del éxito alcanzado por los italianos.

Fuertes columnas austriacas apoyadas por la artillería trataron de envolver la derecha italiana mientras otras fuerzas amenazaban la izquierda.

Los austriacos fueron rechazados, sufrieron pérdidas numerosísimas y dejaron muchos prisioneros.

La victoria alcanzada por las armas italianas es no sólo indiscutible sino brillante.

Los austriacos han lanzado bombas incendiarias contra la plaza de Plezzo.

### Temporal en Galitzia

Londres.—A causa de los aguaceros toda la Galitzia está encharcada.

Los automóviles pierden por esta causa el carácter de tales y tienen que ser arrastrados por caballos.

Las maniobras y operaciones de guerra se efectúan muy penosamente, pero apesar de todo se mantiene la ofensiva rusa.

### En pro del servicio obligatorio

Los diputados laboristas ingleses hacen una campaña en pro del servicio militar obligatorio.

Quieren asegurar la ayuda de toda la nación en los trabajos y fatigas de la guerra hasta obtener la victoria final.

# Crónica Nacional

### Recordatorio

La prensa recuerda que es el aniversario del insigne republicano don Nicolás Salmerón.

### Vapor embarrancado

En el cabo Creus ha embarrancado el vapor valenciano «Antonios».

Cuantos iban a bordo se salvaron y han desembarcado en Cadaqués.

### Fallecimiento

Cádiz.—Ha fallecido el Almirante Sestoa.

PARA VENDER.—Lo está una casita calle de San Jaime, número 19.

Para informes, Plaza Explanada, número 11 A.

# Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos los días 1.º al 10 de Septiembre.

### Primera tarifa

Día 1.º.—571'01 pesetas.  
Día 2.—452'30 id.  
Día 3.—442'59 id.  
Día 4.—498'32 id.  
Día 5.—356'05 id.  
Día 6.—604'58 id.  
Día 7.—499'00 id.  
Día 8.—503'12 id.  
Día 9.—452'63 id.  
Día 10.—541'40 id.

### Segunda tarifa

Día 1.º.—37'21 pesetas.  
Día 2.—32'75 id.  
Día 3.—38'14 id.  
Día 4.—40'07 id.  
Día 5.—193'09 id.  
Día 6.—160'53 id.  
Día 7.—74'23 id.  
Día 8.—46'41 id.  
Día 9.—40'18 id.  
Día 10.—25'08.

# Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnia, Figueras y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.	Ptas.
Platino . . . . .	100	00
Oro fino . . . . .	100	00
Plata fina . . . . .	95	00
id. 950 m. m. . . . .	90	40
id. 940 id. . . . .	89	50
id. 935 id. . . . .	89	00
id. 900 id. . . . .	85	80
id. 800 id. . . . .	76	60
id. 750 id. . . . .	64	20

Venta y compra de oro y plata en retazos y rieles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 1.º de Septiembre de 1915.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

### Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para liemosneros

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro . . . . .	2'50
Oxido la botella de 114 litro . . . . .	5'00
Plata fina . . . . .	95'00
id. 950 m. m. . . . .	90'40
id. 940 id. . . . .	89'50
id. 935 id. . . . .	89'00
id. 900 id. . . . .	88'20
id. 800 id. . . . .	72'75
id. 750 id. . . . .	64'75

Soldadura con hechuras . . . . .

Plancha Istón especial para soldadura . . . . .

Grisoles ingleses clase superior el número 2 . . . . .

Sierras «Finis» clase superior la gruesa . . . . .

Sierras «León» clase superior la gruesa . . . . .

Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia.

Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . .

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 1.º de Septiembre de 1915.

Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34.

# VEDADO

Lo está el predio de «S'Espeumer Vey» del distrito de Mahón.

### COLCHONES DE LANA grandes y pequeños; se compran pasando a domicilio.

Para recados, calle del Carmen, n.º 81.

### Champagne de naranja

Bebida exquisita

De venta: Hannover, 24

Representación: Prieto y Cales, 47A

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

eso está ancionado en nuestro Código.

El «O sirtatore Romano», órgano oficioso del Vaticano, ha decidido que publicar lo siguiente, que la Prensa clerical se ha guardado bien de reproducir:

«A algunos periódicos considerados como católicos, desoyendo las normas directivas pontificias acerca de la «estricta y abso uta imparcialidad» ante el actual conflicto europeo, se permite, con artículos, con noticias y con caricaturas, declararse por una de las partes beligerantes y ofender a las otras.

Estamos autorizados para declarar que ese modo de proceder de dichos periódicos merece la más categórica censura y condenación de la Santa Sede.»

Como si nada hubiera dicho. Todos muy católicos, muy respetuosos con el Papa y muy obedientes a sus mandatos mientras ordene lo que a cada uno le gusta y acomode; pero si no es así, hacen tanto caso de la voz de lo alto como de las copias de Calafos.

Para la dispepsia, gota, obesidad, diabetes, cálculos hepáticos y renales, está especialmente indicada el Agua Imperial, agua carbónica natural, bicarbonatada sódica, litínica, de Caldas de Malavella (Gerona), manantial «Els Bullidors».

A los niños, que por causas de la dentición, diarreas, etc., enfermedades muy corrientes en esta isla y que tantos estragos suelen causar, hayan quedado débiles y sin apetito, deben darles uvas cucharitas diarias del reconstituyente «Calcarol» y tendréis la satisfacción de verle rápidamente restablecido.

# Para nuestros lectores

### CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Lluque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco centimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

También serviremos por 3'95 ampliaciones del modelo pequeño, o sea de 32 por 42 en conjunto, con marco blanco o caoba, a elegir, y su artístico passe-partout, en lugar de cristal.

### DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

VENTA.—Se vender varios muebles en la calle de Isabel II n.º 41.

PARA ALQUILAR.—Hay varias casas para alquilar, cómodas para familia y restauradas de nuevo. Informar en la calle de Pi y Margall n.º 110. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Trozos :: BORDADOS :: Trozo

III GRAN BARATURAMI

Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

Casa para vender situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31. Informes: San Jorge, 19.

Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona.—Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. — Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Ch. rtreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Crema Kaiser

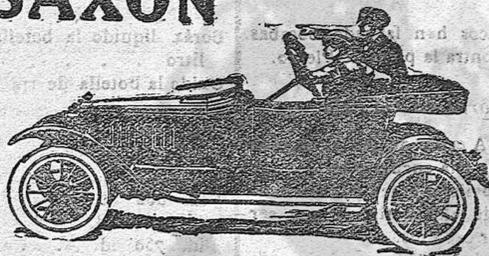
Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deb'n preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi- **KAISER** es la mejor de todas las conocidas y pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden quemán el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corroen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuando tocan, por lo tanto, debéis, rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles, arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZAS EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

## Automóvil SAXON



### SAXON LIGERO 15 HP

MOTOR monobloc, 4 cilindros 66 por 101.  
IGNICION magneto Bosch.  
ENFRIAMIENTO por termostón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION por cardan, con diferencia, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pié y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero variable.  
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.  
CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.  
Completamente equipado con faros, generador de acetileno, pneus, herramientas, cric, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición e éctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

### SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.  
IGNICION por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.  
ENFRIAMIENTO por termostón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE s discos múltiples, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION a cardan, con diferencia, tres cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficiente de pié y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero variable.  
RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.  
CARROCERIA doble fserón torpedo cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richard oscuro

Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, cric.

PESETAS 7.500

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido expreso para turismo, a sí como de muchas fortunas.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS.-Mahón

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad, se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenarios» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bestidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquilleje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'60 pesetas cada cuaderno.

### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impresos y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

\*\*

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



## “NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace mas de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez.

Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.

Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charo.

No mancha la ropa.

Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clsr, Pi y Margal, 42; comercio de doña Agueda Bagur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas YNDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 10.—Mahón